

Normativa de seguridad

⚠ Normas de seguridad generales ⚠

Tenga cuidado al conducir en pendientes. El equipo elevado, los depósitos llenos y otro tipo de cargas modificarán el centro de gravedad de la máquina. La máquina puede ladearse o volcar en la cercanía de zanjas o terraplenes o en superficies irregulares.

Nunca permita que una persona distinta al operador suba a la máquina.

Nunca utilice la máquina bajo los efectos del alcohol o las drogas ni si se encuentra incapacitado por otros motivos.

Al realizar excavaciones o emplear equipos de acoplamiento a tierra, tenga cuidado con los cables enterrados. Póngase en contacto con los servicios públicos para determinar la localización de los servicios.

Preste atención al tendido eléctrico y a los obstáculos suspendidos. En el caso de líneas de alta tensión, se necesita un espacio considerable por motivos de seguridad.

Las fugas de aceite hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel y producir daños e infecciones graves.

- NO utilice las manos para comprobar posibles fugas. Utilice un trozo de cartón o papel.
- Detenga el motor, quite la llave, y libere presión antes de conectar o desconectar las líneas de líquidos.
- Asegúrese de que todos los componentes se encuentran en buen estado. Apriete todas las conexiones antes de poner en marcha el motor o presurizar el sistema.
- Si el líquido hidráulico penetra en la piel, pida atención médica inmediatamente.
- El contacto prolongado y continuo con el líquido hidráulico puede provocar cáncer de piel. Evite el contacto prolongado y lávese inmediatamente con jabón y agua.

Manténgase apartado de las piezas móviles. Las ropas holgadas, las joyas, los relojes, el pelo largo y otros objetos sueltos o colgantes pueden enredarse con las piezas móviles.

Utilice el equipo protector según sea apropiado.

NO trate de quitar material de ninguna parte de la máquina mientras esté en funcionamiento o tenga componentes en movimiento.

Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que todas las protecciones de seguridad están en buen estado y correctamente instaladas. No utilice la máquina si se han retirado las protecciones. Antes de utilizar la máquina, cierre siempre las puertas o paneles de acceso.

Los peldaños, escaleras, pasarelas y plataformas sucios o resbaladizos pueden ser la causa de una caída. Asegúrese de mantener estas superficies limpias y sin residuos.

Las personas o los animales domésticos que estén en la zona de trabajo pueden resultar dañados o aplastados por la máquina o uno de sus accesorios. NO permita que nadie entre en la zona de trabajo.

Los accesorios o las cargas levantados podrían caer de forma imprevista y dañar a las personas que estuvieran debajo. Nunca permita que nadie entre en la zona de debajo del accesorio levantado durante el funcionamiento.

No encienda el motor en lugares cerrados ya que pueden acumularse gases nocivos procedentes del escape.

Antes de arrancar la máquina, compruebe que todos los controles se encuentran en la posición de punto muerto o de bloqueo de la transmisión.

Arranque el motor únicamente desde el asiento del operador. Si se ha derivado el interruptor de seguridad en el arranque, el motor se puede arrancar con la transmisión en marcha. No conecte ni cortocircuite los terminales en la electroválvula de arranque. Fije los cables de puente como se describe en este manual. El arranque con la marcha acoplada puede causar lesiones graves o incluso mortales.

Mantenga limpias las ventanas, los espejos, todas las luces y el indicador de vehículo lento (SMV) o el símbolo indicador de velocidad (SIS) para proporcionar la mejor visibilidad posible al manejar la máquina.

Utilice los controles solo cuando se encuentre en el asiento del operador, excepto los controles específicamente diseñados para su uso desde otras ubicaciones.

No realice ningún ajuste (por ejemplo, asiento, dirección, luces y espejo, etc.) mientras la máquina esté en movimiento. Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que se hayan realizado todos los ajustes. Compruebe la firmeza de los tornillos de montaje y el buen funcionamiento de los controles de ajuste. La instalación o reparación del asiento solo debe llevarla a cabo personal experimentado.

Las modificaciones que se realicen en esta máquina pueden aumentar la probabilidad o el potencial de acumulaciones de residuos que normalmente no estarían presentes. En las modificaciones se incluyen accesorios montados en el bastidor, placas, pantallas u otros equipos de posventa. Los operadores de máquinas modificadas deben ser conscientes de las acumulaciones de material o desechos orgánicos y la limpieza general de la máquina.

Las máquinas modificadas requieren limpieza e inspección adicionales y más frecuentes durante el uso.

La máquina puede requerir inspección y limpieza varias veces al día durante el uso. Los operadores deben tener en cuenta las condiciones y el entorno operativos. Los operadores deben realizar las acciones adecuadas para mantener las máquinas durante el uso. En particular, preste atención a las siguientes áreas de la máquina:

- Dentro y alrededor del vano motor
- Componentes calientes del escape
- Componentes móviles, giratorios o que dan vuelta de la máquina

Los operadores que hacen funcionar la máquina en condiciones o aplicaciones atípicas deben conocer acerca de las acumulaciones de los residuos o materiales orgánicos y de la limpieza general de la máquina.. Preste especial atención a las zonas donde puede haber o producirse acumulación de material.

Las máquinas que se utilicen en condiciones o aplicaciones atípicas requerirán limpieza e inspección adicionales y más frecuentes durante el uso. La máquina puede requerir inspección y limpieza varias veces al día durante el uso. Los operadores deben tener en cuenta las condiciones y el entorno operativos. Los operadores deben realizar las acciones adecuadas para mantener las máquinas durante el uso. En particular, preste atención a las siguientes áreas de la máquina:

- Dentro y alrededor del vano motor
- Componentes calientes del escape
- Componentes móviles, giratorios o que dan vuelta de la máquina

Normas de seguridad generales para tareas de mantenimiento

Mantenga el área de mantenimiento de la máquina limpia y seca. Limpie los líquidos derramados.

Coloque la máquina sobre una superficie firme y nivelada.

Instale todas las protecciones después de realizar el servicio de mantenimiento de la máquina.

Cierre todas las puertas de acceso e instale todos los paneles después del servicio de mantenimiento de la máquina.

No intente limpiar, lubricar, despejar obstrucciones ni realizar ajustes en la máquina mientras esté en movimiento o con el motor en marcha.

Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que no hay herramientas, piezas u otras personas o animales domésticos en la zona de trabajo.

Los cilindros hidráulicos sin sujeción pueden perder presión y dejar caer el equipo, lo que supone un riesgo de aplastamiento. No deje el equipo en una posición elevada mientras esté estacionado ni durante el mantenimiento, a menos que esté bien sujetado.

Antes de dejar de utilizar la máquina:

1. Estacione la máquina en una superficie firme y nivelada.
2. Coloque todos los controles en punto muerto o en posición de Park Lock (bloqueo de la transmisión).
3. Acople el freno de estacionamiento. Utilice calzos para las ruedas, si fuera necesario.
4. Baje todo el equipo hidráulico: accesorios, cabezales, etc.
5. Apague el motor y quite la llave.

Cuando, por circunstancias excepcionales, decida dejar el motor en marcha después de abandonar el puesto de operador, deberá seguir estas medidas de precaución:

1. Ponga el motor en posición de ralentí bajo.
2. Desacople todos los sistemas de accionamiento.

ADVERTENCIA

Algunos componentes pueden seguir en movimiento después de desactivar los sistemas de transmisión.

Asegúrese de que todos los sistemas de accionamiento están completamente desactivados.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W0113A

Cambie la transmisión a punto muerto.

4. Accione el freno de estacionamiento.

Levante o suba la máquina solo en los puntos de elevación indicados en este manual.

Un procedimiento de remolque incorrecto puede causar accidentes. Para remolcar una máquina inactiva, siga el procedimiento siguiente. Utilice solo barras de remolque rígidas.

Detenga el motor, quite la llave, y libere la presión antes de conectar o desconectar las líneas de líquidos.

Detenga el motor y quite la llave antes de conectar o desconectar las conexiones eléctricas.

Si se retiran las tapas de refrigerante incorrectamente, se podrían provocar quemaduras. Los sistemas de refrigeración funcionan a presión. Si se quita un tapón con el sistema aún caliente, puede salir un chorro de refrigerante caliente. Deje enfriar el sistema antes de quitar el tapón. Al extraer el tapón, gírelo lentamente para que se libere la presión antes de quitar por completo el tapón.

Sustituya los tubos, mangueras, cableado, etc., dañados o gastados.

El motor, la transmisión, los componentes de escape y las líneas hidráulicas pueden calentarse durante el funcionamiento. Tenga cuidado al realizar el servicio de mantenimiento de estos componentes. Deje que las superficies se enfríen antes de manipular o desconectar componentes que estén calientes. Utilice el equipo protector según sea apropiado.

No se suba a la máquina. No utilice el accesorio como escalera o plataforma para trabajos en altura. Utilice los medios adecuados de acuerdo con las normas de seguridad

nacionales/locales (por ejemplo, una plataforma rodante individual, etc.) para acceder a las zonas de la máquina a las que no se puede llegar desde el nivel del suelo.

Utilice siempre los dispositivos de bloqueo de la máquina para evitar cualquier movimiento involuntario de la máquina (montada o remolcada) o de partes de la misma que pueda producirse durante el desplazamiento o el mantenimiento (desplegado, giro hacia fuera u otros). Lea y siga todas las instrucciones relacionadas en el manual proporcionado por el fabricante de la máquina.

⚠ Ruedas y neumáticos ⚠

Asegúrese de que los neumáticos están bien inflados. No supere la carga o presión recomendada. Siga las instrucciones de este manual para realizar el inflado de los neumáticos de la forma correcta.

Los neumáticos son pesados. Si los maneja sin el equipo adecuado, pueden producirse lesiones graves o mortales.

Nunca suelde sobre la rueda con el neumático instalado. Saque totalmente el neumático de la rueda antes de empezar a soldar.

Pida a un técnico cualificado que realice el servicio de mantenimiento de los neumáticos y las ruedas. Si el neumático ha perdido toda la presión, lleve el neumático y la rueda a un establecimiento especializado o al concesionario para que realicen el servicio de mantenimiento. Si el neumático explota y se separa de la rueda, puede causar lesiones graves.

NO suelde nada a la rueda ni a la llanta hasta que el neumático se haya retirado. Los neumáticos inflados pueden generar una mezcla de gas y aire que puede hacer explosión si están sometidos a altas temperaturas, como por ejemplo las derivadas de los procedimientos de soldadura practicados en el neumático o la llanta. Quitar aire o aflojar el neumático de la llanta (desmontar la rueda) NO evitará el riesgo. Esto puede suceder tanto si los neumáticos están inflados como desinflados. El neumático DEBE retirarse completamente de la rueda o la llanta antes de efectuar soldaduras en ellas.

Instale los pisadores de tallos, alfombra de rastrojos u otros dispositivos que eviten que se dañen los neumáticos cuando:

- trabaje en campos cosechados con rastrojos ásperos
- trabaje en campos cosechados con condiciones secas, cuando los rastrojos son más duros y resistentes

⚠ Conducción por vías públicas y seguridad general de transporte ⚠

Cumpla las leyes y normativas locales.

Tenga cuidado con las estructuras elevadas o las líneas eléctricas y asegúrese de que la máquina y/o los accesorios puedan pasar por debajo sin problemas.

Utilice una iluminación apropiada conforme a la normativa legal.

La velocidad de avance debe favorecer el mantenimiento del control y la estabilidad de la máquina en todo momento.

Asegúrese de que los indicadores de vehículo lento o de velocidad están visibles.

Reduzca la velocidad y haga señales antes de girar.

Asegúrese de que el bloqueo del pedal de freno está acoplado. Bloquee los pedales de freno juntos durante el desplazamiento por carretera.

Apártese a un lado para que pasen los vehículos más rápidos.

Utilice las cadenas de seguridad para equipos remolcados cuando se faciliten con la máquina o el equipo.

Siga el procedimiento adecuado de remolque de equipos con y sin frenos.

Levante todos los accesorios y las fijaciones a suficiente distancia del suelo para evitar un contacto accidental con la carretera.

Utilice siempre el interruptor hidráulico principal para desactivar los controles del enganche y de la válvula remota antes de salir a la carretera.

Cuando se transporten equipos o una máquina en un remolque de transporte, asegúrese de que están correctamente sujetos. Asegúrese de que los indicadores de vehículo lento y de velocidad del equipo o la máquina están cubiertos mientras se transportan en un remolque.

Utilice siempre los dispositivos de bloqueo de la máquina para evitar cualquier movimiento involuntario de la máquina (montada o remolcada) o de partes de la misma que pueda producirse durante el desplazamiento o el mantenimiento (desplegado, giro hacia fuera u otros).

Lea y siga todas las instrucciones relacionadas en el manual proporcionado por el fabricante de la máquina.

⚠ Prevención de incendios y explosiones ⚠

Las fugas o derrames de combustible o aceite sobre superficies calientes o componentes eléctricos pueden provocar un incendio.

Los materiales de cultivo, residuos, suciedad, nidos de pájaros o materiales inflamables pueden arder en superficies calientes.

Mantenga siempre un extintor de incendios cerca de la máquina o en ella.

Asegúrese de mantener el extintor conforme a las instrucciones del fabricante.

Al menos una vez al día y al finalizar la jornada, retire toda la suciedad y desechos de la máquina, especialmente alrededor de los componentes calientes como el motor, la transmisión, el escape, la batería, etc. Es posible que sea necesaria una limpieza más frecuente de la máquina en función de las circunstancias y las condiciones de funcionamiento.

Al menos una vez al día, retire los desechos acumulados alrededor de los componentes móviles como cojinetes, poleas, correas, engranajes, ventiladores de limpieza, etc. Es posible que sea necesaria una limpieza más frecuente de la máquina en función de las circunstancias y las condiciones de funcionamiento.

⚠ Seguridad general de la batería ⚠

Utilice siempre protección ocular para trabajar con las baterías.

No produzca chispas ni utilice llamas cerca de las baterías.

Ventile la zona al cargar las baterías o utilice estas en una zona cerrada.

Desconecte el terminal negativo al principio (-) y vuelva a conectarlo al final.

No suelde ni corte con fuego ningún elemento de este tractor. Contacte con su concesionario de mantenimiento certificado de CNG autorizado para que le de instrucciones. Todas y cada una de las reparaciones que se hagan al sistema de combustible CNG y a sus componentes las debe realizar un técnico de sistemas de combustible CNG cualificado y certificado de un concesionario de mantenimiento autorizado.

No realice soldaduras, ni esmerile, ni fume cerca de una batería.

Compruebe si el sistema eléctrico presenta conexiones sueltas o elementos de aislamiento desgastados. Repare o sustituya las piezas sueltas o dañadas.

No guarde trapos grasiéntos ni otros materiales inflamables en la máquina.

No suelde ni corte con fuego ningún elemento de este tractor. Contacte con su concesionario de mantenimiento certificado de CNG autorizado para que le de instrucciones. Todas y cada una de las reparaciones que se hagan al sistema de combustible CNG y a sus componentes las debe realizar un técnico de sistemas de combustible CNG cualificado y certificado de un concesionario de mantenimiento autorizado.

Utilice un disolvente de limpieza no inflamable para limpiar las piezas de la máquina.

No exponga el vehículo a llamas, maleza inflamable o explosivos.

Investigue de inmediato cualquier olor inusual que se produzca durante el funcionamiento de la máquina.

Al utilizar baterías auxiliares o conectar pinzas para arrancar el motor, siga el procedimiento que se indica en el manual del operario. No cortocircuite los bornes.

Siga las instrucciones del fabricante para almacenar y manipular las baterías.

Los bornes, terminales y accesorios de las baterías contienen plomo y compuestos de plomo. Lávese las manos después de la manipulación.

El ácido de la batería produce quemaduras. Las baterías contienen ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Antídoto (externo): Lave con abundante agua. Antídoto (ojos): Lave con agua durante 15 minutos y busque atención médica de inmediato. Antídoto (interno): Beba grandes cantidades de agua o leche. No provocar el vómito. Solicitar asistencia médica inmediatamente.

Mantener fuera del alcance de los niños u otras personas no autorizadas.

⚠ Seguridad del asiento del acompañante ⚠

- El asiento del pasajero puede utilizarse para un transporte ocasional de periodo corto de una sola persona desde la explotación agrícola hasta el campo.

Conducción en el campo:

- Sólo se puede utilizar el asiento del pasajero para una sola persona durante la formación de un nuevo operador o cuando un técnico de servicio diagnostique un problema mecánico.

Cuando el asiento del pasajero esté ocupado, deben tomarse las siguientes precauciones:

- El tractor debe conducirse sólo a velocidades bajas y sobre una superficie nivelada.
- Evite los arranques y paradas bruscas.
- Evite los giros pronunciados.
- Lleve siempre bien ajustado el cinturón de seguridad.
- Mantenga las puertas cerradas en todo momento.

⚠ Sistema de presencia del operador ⚠

El tractor está equipado con un sistema de presencia del operador para bloquear el uso de algunas funciones cuando el operador no está sentado en el asiento.

No desconecte ni desvíe nunca el sistema de presencia del operador.

Si el sistema de presencia del operador no funciona, debe repararse.

⚠ Toma de fuerza (TDF) ⚠

Los accesorios accionados por la TDF pueden causar lesiones graves o mortales. Antes de manipular el eje de la TDF, trabajar en sus proximidades o limpiar los accesorios impulsados por la TDF, coloque la palanca de la TDF en la posición de desactivación, detenga el motor y extraiga la llave de contacto.

Siempre que una TDF esté en funcionamiento, debe colocarse la protección para evitar que sufran lesiones el operador u otras personas que se encuentren en las proximidades.

Cuando utilice la TDF con el tractor inmóvil, asegúrese de que las piezas móviles no obstaculizan su trabajo y de que las protecciones están en su posición.

⚠ Reflectores y testigos ⚠

Se deben utilizar los testigos intermitentes de color ambar cuando ponga en funcionamiento el equipo en vías públicas.

⚠ Cinturón de seguridad ⚠

Es necesario llevar el cinturón de seguridad puesto en todo momento.

Inspección y mantenimiento del cinturón de seguridad:

- Mantenga los cinturones de seguridad en buenas condiciones.
- Mantenga alejados los elementos y bordes afilados que puedan dañar las correas.
- Cada cierto tiempo, compruebe si las correas, las hebillas, los retractores, las cintas de sujeción, el sistema de eliminación de holguras y los pernos de montaje presentan daños.
- Sustituya todas las piezas que estén dañadas o desgastadas.

- Sustituya las correas que tengan cortes, ya que pueden afectar a la resistencia de la correa.
- Compruebe que los pernos están bien apretados en el soporte del asiento.
- Si el cinturón de seguridad está fijado al asiento, asegúrese de que el asiento o los soportes del asiento están correctamente montados.
- Mantenga los cinturones limpios y secos.
- Limpie las correas solamente con una solución de jabón y agua templada.
- No utilice lejía ni tintes sobre las correas, ya que podría afectar a su resistencia.

⚠ Estructura de protección del operador ⚠

La máquina está equipada con una estructura protectora para el operador, como por ejemplo: una estructura de protección contra vuelcos (ROPS), una estructura de pro-

tección contra la caída de objetos (FOPS) o una cabina con una ROPS. Una ROPS puede ser un bastidor de la cabina o una estructura de dos o cuatro postes utilizados

para proteger al operador y minimizar la posibilidad de lesiones graves. La estructura de montaje y los fijadores que forman la conexión de montaje con la máquina forman parte de la ROPS.

La estructura protectora es un componente de seguridad especial de la máquina.

NO acople ningún dispositivo a la estructura protectora para tareas de remolque. NO perfore orificios en la estructura protectora.

La estructura protectora y los componentes de interconexión son un sistema certificado. Cualquier daño, incendio, corrosión o modificación debilitarán la estructura y reducirán la protección que ofrece. Si esto ocurre, se DEBE SUSTITUIR LA ESTRUCTURA PROTECTORA para que brinde la misma protección que una estructura de protección nueva. Póngase en contacto con su concesionario para que inspeccione o sustituya la estructura protectora.

Después de un accidente, incendio o vuelco, un técnico cualificado DEBE proceder de la siguiente manera antes de devolver la máquina al campo o al lugar de trabajo:

⚠ Sistema de aire acondicionado ⚠

El sistema de aire acondicionado está sometido a presión de impulsión. No desconecte ninguna línea. Si se libera la presión de impulsión pueden producirse lesiones graves.

⚠ Equipo de protección personal ⚠

Lleve su equipo de protección personal, como, por ejemplo, casco, gafas de protección, guantes reforzados, protección para los oídos, ropa protectora, etc.

⚠ Etiqueta que indica que no se debe poner en marcha la máquina ⚠

Antes de empezar el servicio de mantenimiento de la máquina, coloque en una zona visible de la máquina una eti-

⚠ Productos químicos peligrosos ⚠

La exposición o el contacto con sustancias químicas peligrosas puede ocasionar heridas graves. Los líquidos, lubricantes, pinturas, adhesivos, refrigerantes, etc. necesarios para el funcionamiento de su máquina pueden ser peligrosos. Pueden ser atractivos y perjudiciales para los animales domésticos y las personas.

Las hojas de datos de seguridad de materiales (MSDS) proporcionan información acerca de las sustancias químicas que contiene un producto, procedimientos para una manipulación y almacenamiento seguros, medidas de primeros auxilios y demás medidas que deben tomarse en caso de derrame o liberación accidental del

- SE DEBE SUSTITUIR la estructura protectora.
- Se DEBE inspeccionar con atención el montaje o la suspensión de la estructura protectora, el asiento del operador y la suspensión, los cinturones de seguridad y los componentes de montaje y el cableado del sistema de protección del operador por si hubiera daños.
- SE DEBEN SUSTITUIR todas las piezas dañadas.

NO SUELDE, NI PERFORE, NI INTENTE ENDEREZAR NI REPARAR LA ESTRUCTURA PROTECTORA. CUALQUIER TIPO DE MODIFICACIÓN PUEDE REDUCIR LA INTEGRIDAD ESTRUCTURAL DE LA ESTRUCTURA, LO CUAL PODRÍA PROVOCAR LA MUERTE O LESIONES GRAVES EN CASO DE FUEGO, INCLINACIÓN, VUELCO, COLISIÓN O ACCIDENTE.

Los cinturones de seguridad forman parte del sistema de protección; debe llevarlo en todo momento. El operador debe encontrarse sujeto en el asiento dentro del bastidor para que funcione el sistema de protección.

El sistema de aire acondicionado contiene gases nocivos que son para el medio ambiente si se expulsan a la atmósfera. No intente revisar ni reparar el sistema.

Solo los técnicos de servicio cualificados pueden reparar o recargar el sistema de aire acondicionado o llevar a cabo su mantenimiento.

queta de advertencia que indique que no se debe poner en marcha la máquina.

producto. Las MSDS se pueden obtener en el concesionario.

Antes de realizar el servicio de mantenimiento de la máquina, compruebe las MSDS de cada lubricante, líquido, etc. que se utilice en esta máquina. Esta información indica los riesgos asociados y le ayudará a realizar el servicio de mantenimiento de la máquina de forma segura. Siga la información de las MSDS y la que se especifica en los envases del fabricante, además de la información de este manual al realizar el servicio de mantenimiento de la máquina.

Deseche todos los líquidos, filtros y envases de forma respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con las leyes y normativas locales. Póngase en contacto con el concesionario o con un centro medioambiental o de reciclaje local para obtener la información correcta sobre eliminación.

Almacene los líquidos y los filtros de acuerdo con las leyes y normativas locales. Utilice solo contenedores apro-

piados para almacenar substancias químicas o petroquímicas.

Mantener fuera del alcance de los niños u otras personas no autorizadas.

En el caso de aplicar productos químicos, es necesario tomar precauciones adicionales. Antes de utilizar productos químicos, infórmese bien a través de su fabricante o distribuidor.

⚠ Seguridad de los conductos de servicios públicos ⚠

Al realizar excavaciones o emplear equipos de acoplamiento a tierra, tenga cuidado con los cables enterrados y con otros servicios. Póngase en contacto con los servicios públicos o autoridades locales, según sea necesario, para determinar la localización de los servicios.

Asegúrese de que la máquina dispone de espacio suficiente para maniobrar en todas las direcciones. Preste especial atención a las líneas de transporte de energía elevadas y a los obstáculos suspendidos. En el caso de líneas de alta tensión, se necesita un espacio considerable por motivos de seguridad. Póngase en contacto con los servicios públicos o autoridades locales para que le proporcionen el espacio seguro suficiente con el fin de trabajar sin entrar en contacto con líneas de alta tensión.

Retraiga los componentes elevados o extendidos, si es necesario. Desmonte o baje las antenas de radio

o cualquier otro tipo de accesorio. Si se produce un contacto entre la máquina y una fuente de alimentación eléctrica, deben tomarse las precauciones siguientes:

- Detenga el movimiento de la máquina inmediatamente.
- Aplique el freno de estacionamiento, pare el motor y quite la llave.
- Compruebe si puede salir de forma segura de la cabina o dejar la posición en la que se encuentre sin entrar en contacto con los cables eléctricos. Si no puede hacerlo, quédese donde esté y solicite ayuda. Si puede salir de su posición sin tocar las líneas, salte de la máquina para asegurarse de que no hay contacto entre su cuerpo, el suelo y la máquina en ningún momento.
- No permita que nadie toque la máquina hasta que se haya desconectado la alimentación de las líneas de transporte de energía eléctrica.

⚠ Seguridad en tormentas eléctricas ⚠

No ponga en marcha la máquina durante una tormenta eléctrica.

Si está en el suelo durante una tormenta eléctrica, manténgase alejado de la maquinaria y el equipo. Busque refugio en una estructura permanente y protegida.

Si se produce una tormenta eléctrica durante el trabajo, permanezca en la cabina. No salga de la cabina ni de la plataforma del operador. No toque el suelo ni los objetos situados fuera de la máquina.

⚠ Entrada y salida ⚠

Suba a la máquina y baje de ella solo mediante los lugares diseñados para ello y que cuenten con barandillas, peldaños o escaleras.

No salte de la máquina.

Colóquese frente a la máquina cuando suba y baje de ella.

Utilice las barandillas, peldaños y escaleras como punto de apoyo triple.

No subir o bajar nunca de una máquina en movimiento.

No utilice el volante ni otros controles o accesorios como barandillas para entrar o salir de la cabina o de la plataforma del operador.

⚠ Trabajos en altura ⚠

Cuando el mantenimiento del tractor le exija trabajar en altura:

- Utilice correctamente los peldaños instalados, las escaleras y/o los asideros.

• No se suba a las superficies del tractor que no están indicadas para utilizarse como peldaños o plataformas.

• Cuando sea necesario, utilice los medios adecuados de acuerdo con las normas de seguridad nacionales/locales (por ejemplo, una plataforma rodante individual,

etc.) para alcanzar componentes como espejos, luces giratorias, filtros de aire, receptores GPS u otros componentes que no se puedan alcanzar desde el suelo.

- No utilice nunca peldaños, escaleras o asideros cuando el tractor está en movimiento.

⚠️ Elevación y cargas superiores ⚠️

No utilice nunca cuchillas del cargador, horquillas, etc. u otros equipos de elevación, manejo o excavación para levantar personas.

No utilice equipo elevado como plataforma de trabajo.

Debe conocer el área completa de movimiento de la máquina y el equipo y no entrar o dejar que nadie entre en la zona de movimiento mientras la máquina está en funcionamiento.

Nunca entre ni permita entrar a nadie en el área de debajo del equipo elevado. El equipo y/o las cargas podrían caer de forma imprevista y dañar a las personas que estuvieran debajo.

No deje el equipo en una posición elevada mientras esté estacionado ni durante el servicio de mantenimiento, a menos que esté bien sujetado. Los cilindros hidráulicos deben sujetarse o bloquearse de forma mecánica si están elevados para servicio de mantenimiento o acceso.

No utilice el tractor como un elevador, una escalera o una plataforma de trabajo en altura.

Las cuchillas del cargador, horquillas, etc. u otros equipos de elevación, manejo o excavación y su carga alterarán el centro de gravedad de la máquina. Esto puede hacer que la máquina se incline en terrenos irregulares o pendientes.

Los artículos cargados pueden caer de la cuchilla del cargador o del equipo de elevación y pueden dañar al operador. Hay que tener cuidado al levantar una carga. Utilice un equipo de elevación apropiado.

No levante las cargas más arriba de lo que sea necesario. Baje las cargas para el transporte. Acuérdese de dejar la holgura apropiada respecto al suelo y otros obstáculos.

El equipo y las cargas asociadas pueden bloquear la visibilidad y causar un accidente. No trabaje con visibilidad insuficiente.

Interruptor hidráulico principal

⚠ ADVERTENCIA

Piezas móviles.

Utilice siempre el interruptor hidráulico principal para desactivar los controles del enganche y de la válvula remota antes de salir a la carretera.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1587A

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por mal uso

Utilice siempre el interruptor principal hidráulico para desactivar el enganche delantero. Un ajuste del índice de caída del 0% no pretende ser un mecanismo de bloqueo de seguridad.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1792A

⚠ ADVERTENCIA

Movimiento inesperado de la máquina.

Utilice siempre los dispositivos de bloqueo de la máquina para evitar cualquier movimiento involuntario de la máquina (montada o remolcada) o de partes de la misma que pueda producirse durante el desplazamiento o el mantenimiento (desplegado, giro hacia fuera u otros). Lea y siga todas las instrucciones relacionadas en el manual proporcionado por el fabricante de la máquina.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1789A

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por mal uso

Utilice siempre el interruptor hidráulico principal para deshabilitar el enganche trasero. Una tasa de disminución configurada al 0% no constituye un mecanismo de bloqueo de seguridad.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1603A

Bloqueo de transporte EHC/EHR

Al circular por carretera, las válvulas de control remoto centrales, las válvulas de control remoto electrónicas traseras y el enganche de tres puntos se pueden desactivar para evitar que descienda accidentalmente el accesorio, lo que puede provocar daños en el tractor o en la superficie de la carretera.

NOTA: Dependiendo de la configuración de su tractor, el símbolo del interruptor podría variar.

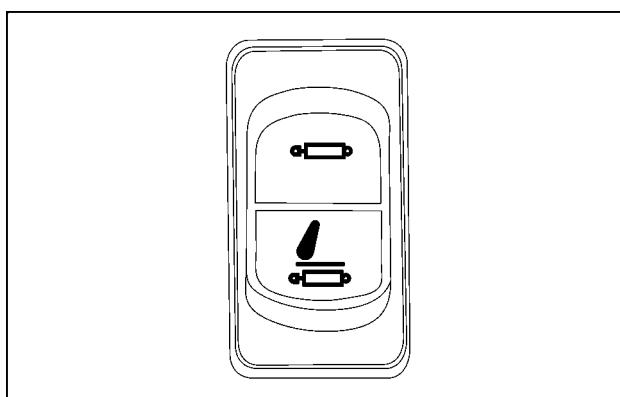
El interruptor del poste 'C' de la cabina incluye tres posiciones y proporciona las siguientes funciones.

Pulse la parte superior del interruptor para activar las válvulas remotas electrónicas de montaje trasero e intermedio* (enganche de tres puntos bloqueado).

Pulse la parte inferior del interruptor para activar las válvulas remotas electrónicas de montaje trasero e intermedio* y el enganche de tres puntos trasero.

Posición central. Válvulas de control remoto electrónicas y enganche de tres puntos bloqueados.

(si se incluye)



SVIL17TR00867AA 1

Funcionamiento del control de tracción electrónico (EDC)

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por mal uso

Utilice siempre el interruptor hidráulico principal para deshabilitar el enganche trasero. Una tasa de disminución configurada al 0% no constituye un mecanismo de bloqueo de seguridad.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1603A

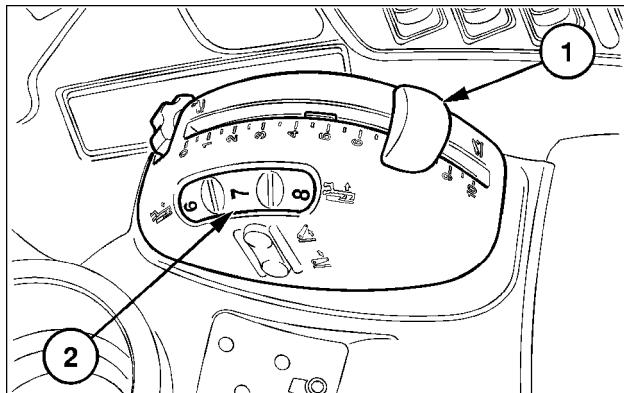
Ajustes de prefuncionamiento

Conecte el accesorio al enganche de tres puntos.

Configuración del control del elevador y de posición

Gire la rueda de fuerza de tracción (2) hacia delante hasta alcanzar la posición 10, que es el ajuste de control de posición.

Arranque el motor y con la palanca de control de posición (1), eleve el accesorio por fases asegurándose de que existe una holgura mínima de **100 mm (3.94 in)** entre el accesorio y las restantes partes del tractor. Observe la lectura de la pantalla digital en el panel de instrumentos. Si la lectura es inferior a "99", significa que el accesorio no está completamente elevado.

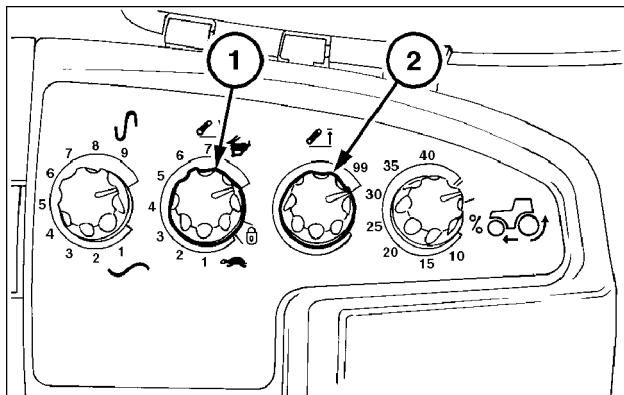


BRI4098B 1

Ajuste del límite de altura

Ajuste el pomo de control de límite de altura (1) para impedir que el enganche se eleve más y evitar la posibilidad de que el accesorio dañe el tractor cuando esté totalmente levantado.

Si el interruptor de elevación/descenso o la palanca de control de posición se utilizan para elevar el accesorio, este sólo subirá hasta la altura ajustada por el control de límite de altura, según se haya determinado en el paso anterior.



BSE2884B 2

Configuración de velocidad de descenso

Ajuste la velocidad de caída para adaptarse al tamaño y peso del accesorio acoplado girando el mando de control de la velocidad de caída (2). Gire el mando hacia la derecha para aumentar la velocidad de caída y hacia la izquierda para reducirla.

AVISO: Cuando vaya a ajustar el accesorio por primera vez para trabajar, mantenga el pomo de control de velocidad de caída en la posición de caída lenta (símbolo de 'tortuga').

Si se utiliza el interruptor de elevación/descenso para bajar el accesorio, este descenderá a una velocidad controlada según se haya establecido en el paso anterior.

Funcionamiento del control de posición

Para el funcionamiento en modo de control de posición, se recomienda que la rueda de fuerza de tracción (3) se gire por completo hacia delante hasta la posición 10.

Utilice la palanca de control de posición (2) para subir y bajar el enganche de tres puntos. El accesorio subirá y se detendrá en la altura establecida por el pomo de control de límite de altura.

NOTA: La velocidad de elevación se ajustará automáticamente. Si se realiza un movimiento amplio de la palanca de control de posición, los brazos inferiores se moverán con mayor rapidez. A medida que las articulaciones se acerquen a la posición establecida por la palanca de control de posición, el movimiento del accesorio será más lento.

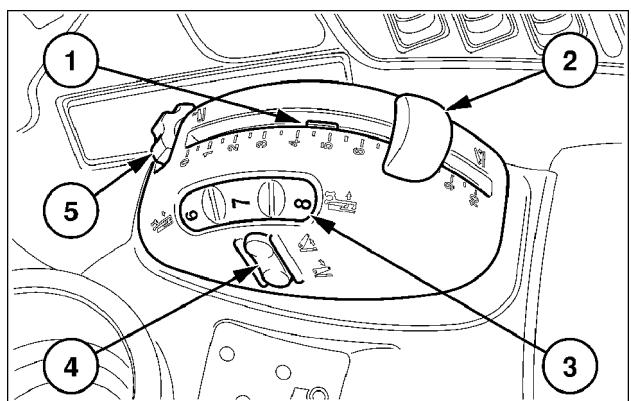
Cuando el accesorio esté a la altura de trabajo necesaria, utilice la ruedecilla (5) para fijar el tope ajustable (1) contra la palanca de control de posición (2). Cada vez que se mueve la palanca de control de posición, se puede devolver rápidamente a la posición original, contra el tope, para mantener la altura de accesorio necesaria.

Si es necesario elevar el accesorio en la cabecera, pulse brevemente la parte superior del interruptor de elevación/descenso (4) para subir el accesorio a la posición establecida por el mando de control de límite de altura. Cuando vuelva a acceder a la zona de trabajo, pulse la parte inferior del interruptor para que el accesorio vuelva a la altura originalmente establecida por el mando de control de posición (2).

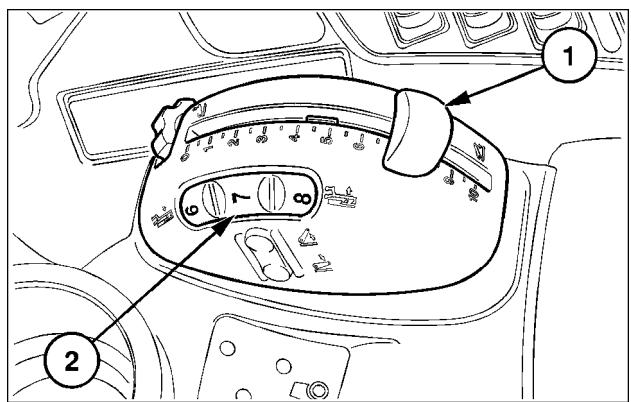
Funcionamiento del control de profundidad

Para utilizar el ajuste de control de tracción en varios controles, es necesario adecuar el accesorio a las condiciones de trabajo.

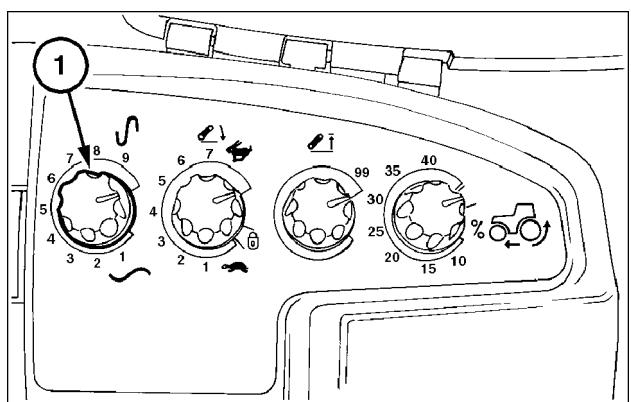
La rueda de fuerza de tracción (2) determina la profundidad del accesorio ajustando la fuerza necesaria en los pasadores de detección de tracción. Sitúe el control en la posición intermedia (posición 5) antes de iniciar el trabajo.



BRI4098C 3



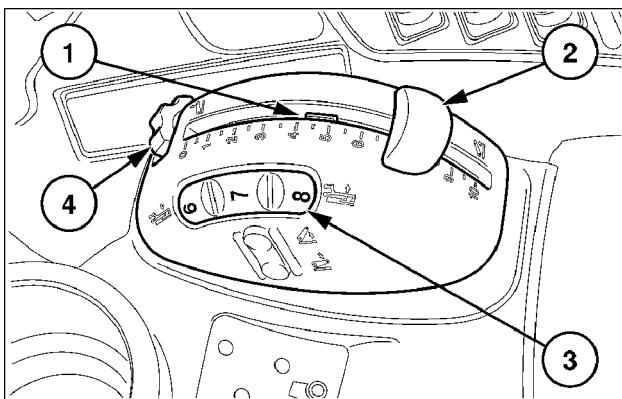
BRI4098B 4



BSE2884C 5

Conduzca el tractor al campo y baje el accesorio a la zona de trabajo empujando hacia adelante la palanca de control de posición (2). Utilice la palanca de control de posición para ajustar la profundidad máxima y evitar que el accesorio se atasque en los terrenos blandos. Defina la profundidad de trabajo necesaria del accesorio ajustando el valor de la rueda de fuerza de tracción (3).

Gire la ruedecilla (4) para colocar el tope ajustable (1) contra la palanca de control de posición de modo que sea fácil localizar el ajuste seleccionado.



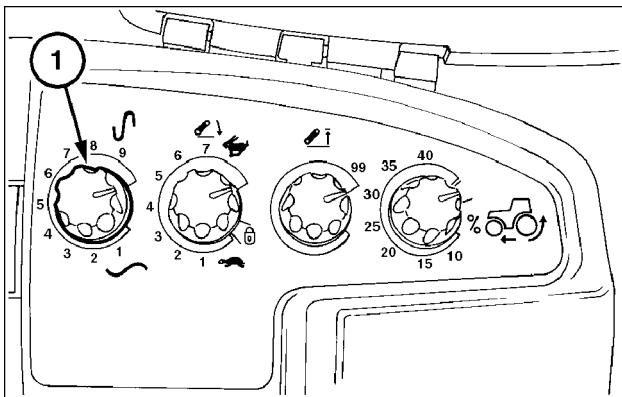
BRI4098E 6

Observe el accesorio a medida que avanza por el suelo y ajuste el mando de sensibilidad de tracción (1) hasta que la tendencia de subida y bajada, según las variaciones de resistencia del suelo, sea satisfactoria. Una vez ajustado, el sistema hidráulico del tractor establecerá automáticamente la profundidad del accesorio para mantener una fuerza de tracción constante en el tractor.

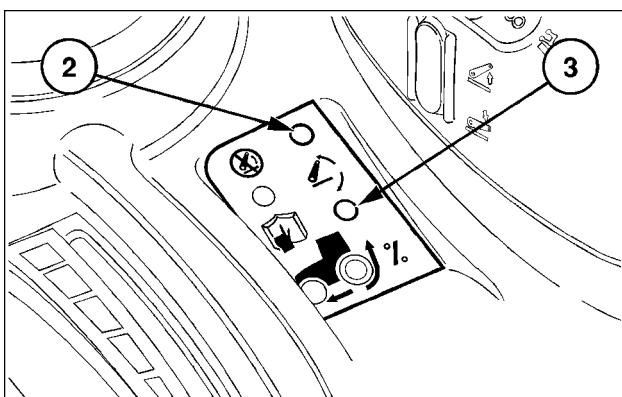
El ajuste óptimo se obtendrá observando las luces indicadoras de movimiento (2) y (3). La luz superior (2) se encenderá cada vez que el sistema eleve el accesorio a medida que se produzcan las correcciones de tracción normales. La luz inferior (3) se encenderá cuando el accesorio descienda.

Gire el mando de sensibilidad de tracción (1) lentamente a la derecha. El sistema responderá con movimientos más breves y rápidos que se indicarán mediante el parpadeo de ambos indicadores luminosos. En este momento, gire el mando ligeramente a la izquierda hasta que uno de los indicadores luminosos destelle una vez cada 2 s o 3 s, o como sea necesario según las condiciones del terreno.

Una vez establecidas las condiciones de trabajo necesarias, no es preciso volver a desplazar la palanca de control de posición hasta que se haya finalizado la labor.



BSE2884C 7

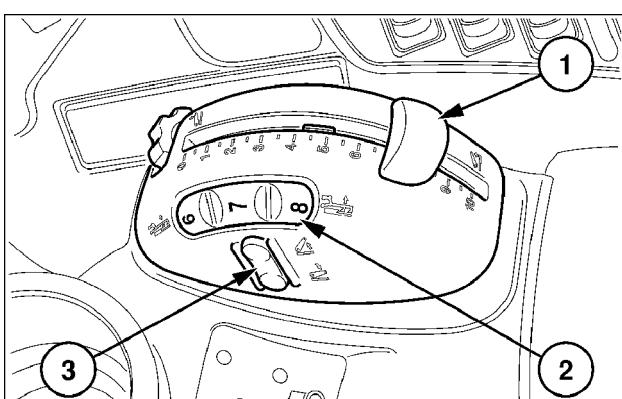


BRI4097D 8

Al alcanzar la cabecera, pulse brevemente la parte superior del interruptor de elevación/descenso (3) para subir con rapidez el accesorio hasta la posición definida por el mando de control de límite de altura. Cuando vuelva a acceder a la zona de trabajo, pulse brevemente la parte inferior del interruptor para que el accesorio baje a la velocidad establecida por el mando de control de la velocidad de caída y se detenga cuando alcance la profundidad ajustada por la rueda de fuerza de tracción (2).

Durante el ciclo de elevación, pulse momentáneamente el interruptor de elevación/descenso para detener la elevación del accesorio.

NOTA: Al pulsar la parte superior del interruptor de elevación/descenso durante el ciclo de elevación, el enganche se desactiva temporalmente. Al volver a pulsar la parte superior del interruptor, se reactiva el enganche, pero el movimiento inicial es lento.



BRI4098F 9

Puede que se requiera una penetración más rápida del accesorio, por ejemplo, tras girar en una cabecera estrecha. Además, algunos accesorios presentan dificultades para atravesar el suelo, especialmente si es compacto. Mantenga presionada la parte inferior del interruptor de elevación/descenso (3) para que el accesorio baje a la velocidad establecida por el mando de control de la velocidad de descenso hasta que entre en contacto con el terreno.

Los ajustes de velocidad de descenso y de control de posición se anulan y el accesorio penetra en la tierra con rapidez, elevándose a la profundidad de trabajo predefinida cuando se suelta el interruptor.

También es posible utilizar el tope ajustable para fijar la profundidad del accesorio. Una vez establecida la profundidad del accesorio, gire la ruedecilla (4). De este modo, el tope (1) se desplaza contra el borde delantero de la palanca de control de posición (2). Cuando se eleva el accesorio mediante la palanca de control de posición, siempre regresa a la misma profundidad de trabajo al desplazar la palanca hacia delante para entrar en contacto con el tope.

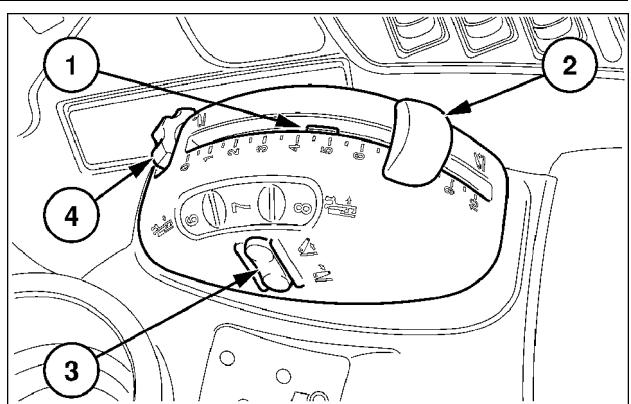
NOTA: Si es necesario, el control de posición puede desplazarse a un lado (el izquierdo), con el fin de saltarse el tope y bajar aún más el accesorio.

El control de límite de deslizamiento (1), solo disponible con la unidad de sensor de radar opcional, permite al operador seleccionar un umbral de deslizamiento de las ruedas, por encima del cual la profundidad de trabajo del accesorio se ajustará para reducir el deslizamiento de las ruedas.

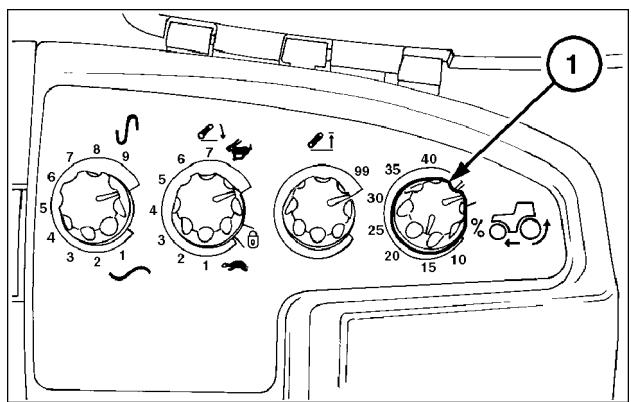
Si se activa el control de deslizamiento, el sistema de control de profundidad reducirá temporalmente la profundidad de trabajo del accesorio. En cuanto se reduzca el deslizamiento de las ruedas traseras, el control de profundidad volverá a bajar el accesorio a su profundidad de trabajo original.

Es preciso prestar atención para no seleccionar un límite de deslizamiento de la rueda demasiado alto o demasiado bajo. Si el límite de deslizamiento se ajusta en un nivel demasiado bajo, inalcanzable en caso de lluvia, pueden producirse efectos negativos en la velocidad y profundidad del trabajo.

NOTA: La función de deslizamiento de la rueda no funciona en el control de posición.

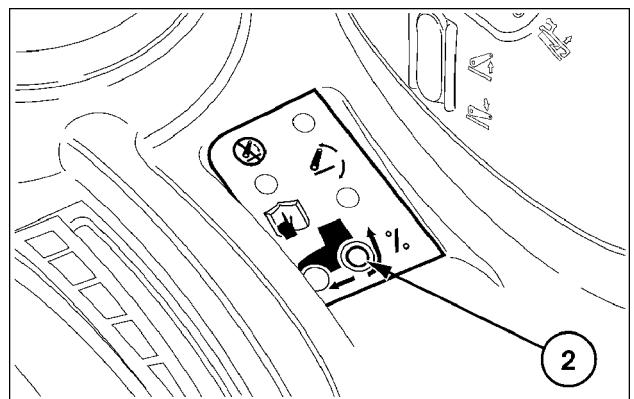


BRI4098G 10



BSE2884D 11

El indicador de activación del límite de deslizamiento (2) se enciende cuando se activa el control de deslizamiento y el accesorio se eleva para restaurar el índice de deslizamiento seleccionado. El mando topa en la posición "off" (totalmente girado a la derecha).



BRI4097B 12

Bloqueo de transporte

Cuando transporte equipos en el enganche de tres puntos, gire el mando de control de la velocidad de descenso (2) totalmente a la izquierda hasta la posición de bloqueo de transporte (símbolo de candado). Esto impide que el accesorio descienda por accidente y dañe la superficie de la carretera.

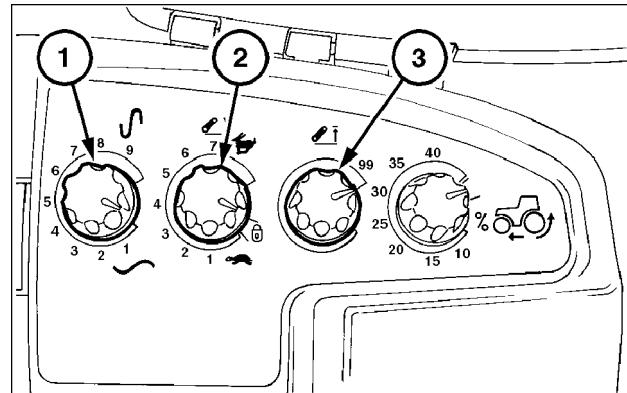
Control de marcha dinámico

Al transportar el equipo en el enganche de tres puntos, los rebotes del accesorio pueden hacer perder el control de la dirección a velocidades de transporte. Con el control de conducción seleccionado, cuando las ruedas delanteras entran en un bache haciendo que se levante la parte delantera del tractor, el sistema hidráulico reacciona inmediatamente para contrarrestar el movimiento y minimizar el rebote del accesorio a fin de proporcionar una conducción más suave.

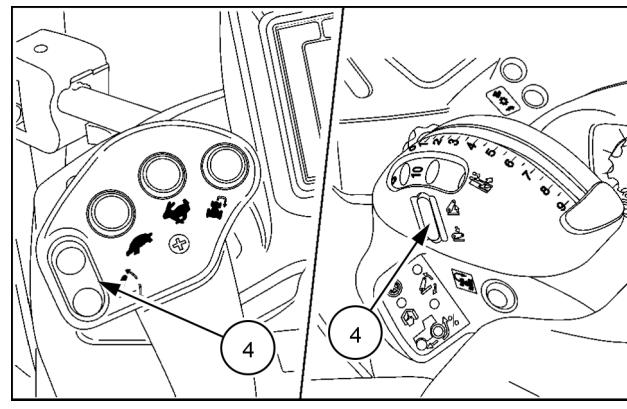
Para activar el control de conducción, gire el mando de sensibilidad de la tracción (1) totalmente hacia la izquierda. Utilizando el interruptor de elevación/descenso (4), figura 14, eleve el accesorio hasta la altura establecida mediante el control de límite de altura (3).

Gire el mando de control de la velocidad de descenso (2) completamente hacia la izquierda hasta la posición de bloqueo de transporte (símbolo de candado).

El control de conducción solo funcionará a velocidades superiores a **8 km/h (5 mph)**. Si la velocidad del tractor supera los **8 km/h (5 mph)**, el accesorio caerá entre 4 y 5 puntos (como se muestra en el panel de instrumentos) a medida que el sistema hidráulico realice las correcciones necesarias para contrarrestar el rebote del accesorio. Cuando la velocidad del tractor se sitúa por debajo de los **8 km/h (5 mph)**, el accesorio vuelve a elevarse hasta alcanzar la altura determinada por el control de límite de altura, y el control de marcha se desactiva.



BSE2884E 13



SS14K401 14

En la carretera

⚠ ADVERTENCIA

Piezas móviles.

Utilice siempre el interruptor hidráulico principal para desactivar los controles del enganche y de la válvula remota antes de salir a la carretera.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1587A

⚠ ADVERTENCIA

Movimiento inesperado de la máquina.

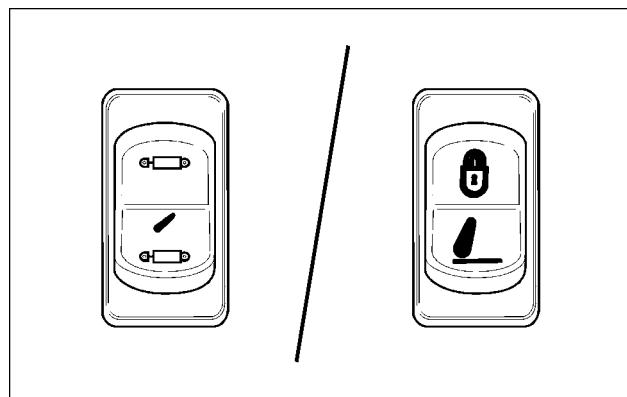
Utilice siempre los dispositivos de bloqueo de la máquina para evitar cualquier movimiento involuntario de la máquina (montada o remolcada) o de partes de la misma que pueda producirse durante el desplazamiento o el mantenimiento (desplegado, giro hacia fuera u otros). Lea y siga todas las instrucciones relacionadas en el manual proporcionado por el fabricante de la máquina.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1789A

Suba siempre por completo el elevador para el transporte por carretera.

Utilice el interruptor maestro hidráulico para bloquear el enganche y las válvulas remotas durante el transporte por carretera.



Funcionamiento del enganche

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por mal uso

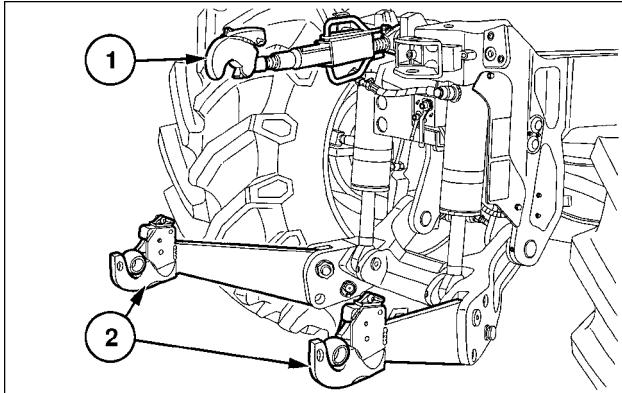
Utilice siempre el interruptor principal hidráulico para desactivar el enganche delantero. Un ajuste del índice de caída del 0% no pretende ser un mecanismo de bloqueo de seguridad.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1792A

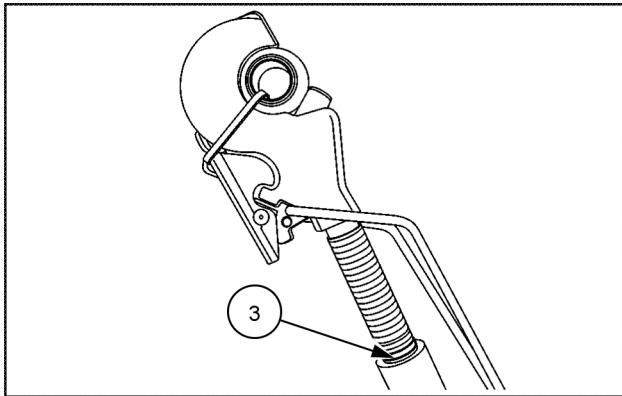
El enganche delantero opcional se compone de un brazo superior ajustable (1) y un par de brazos inferiores plegables (2). El brazo superior y los brazos inferiores tienen extremos en garra abiertos que permiten un acoplamiento y desacoplamiento rápidos de los accesorios.

Las garras incorporan pestillos de autobloqueo para garantizar una retención eficaz del enganche de tres puntos al accesorio.



BRJ5356D 1

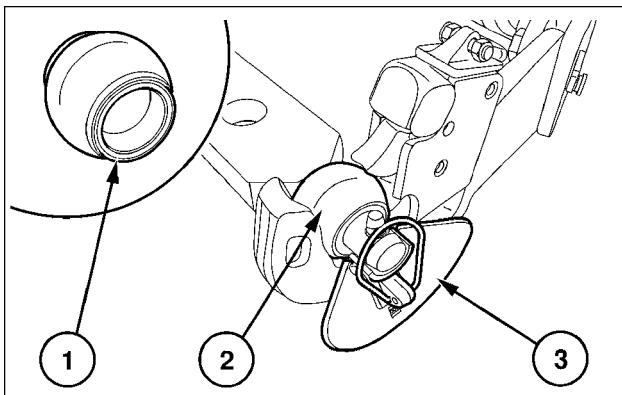
AVISO: Extienda el vástago de elevación solo hasta que la muesca (3) de la rosca sea visible, para evitar dañar la rosca.



SVIL14TR00023AC 2

Se suministran tres casquillos de bola para su instalación en el accesorio, si es necesario. El casquillo de bola con labios salientes (1) se debe instalar en el pasador del elevador superior del accesorio.

Los dos casquillos de bola simples (2) junto con sus guías extraíbles (3) se deben instalar en los pasadores de enganche inferiores del accesorio.

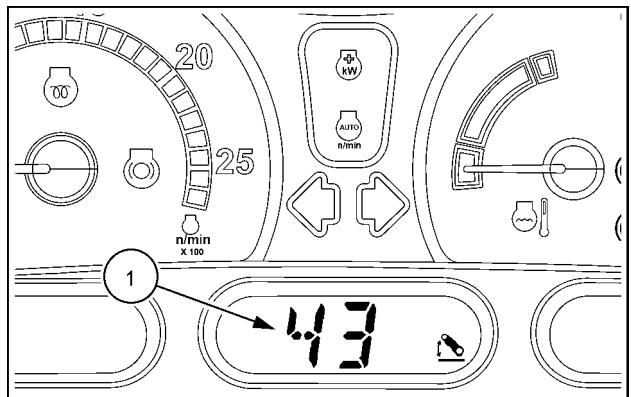


BRJ5352B 3

Funcionamiento del enganche delantero

El enganche delantero se acciona mediante válvulas mecánicas remotas traseras o, si están instaladas, válvulas electrónicas remotas de montaje intermedio.

La altura del elevador (1) se puede mostrar en la pantalla central como un porcentaje (%) comprendido entre 0 (totalmente bajado) y 100 (totalmente subido).



SVIL17TR00632AA 4

- con válvulas remotas mecánicas traseras:

Utilizando las válvulas I o II de la parte trasera del tractor, el accionamiento del enganche delantero puede controlarse a través de las palancas de válvulas remotas.

Con el enganche delantero conectado a la válvula adecuada, tire de la palanca hacia atrás (**R**) para elevar el enganche delantero. Desplace la palanca hasta (**N**) para detener el movimiento del elevador; éste mantendrá su altura. Seleccione (**L**) para bajar el elevador. Con la palanca en la posición de flotación (**F**), el enganche puede subir y bajar (flotar) de modo que el accesorio siga el contorno del suelo.

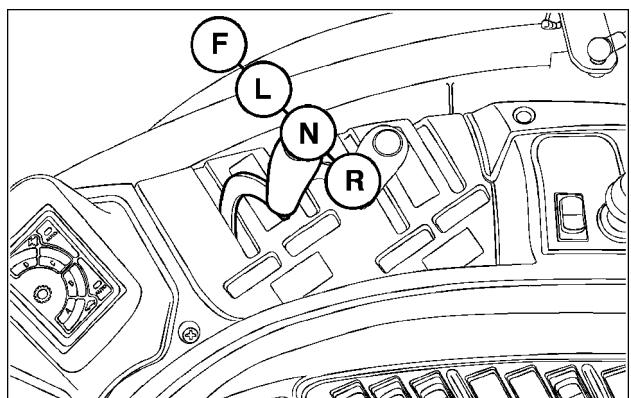
El enganche delantero se puede conectar a cualquiera de las válvulas remotas traseras.

Si el accesorio requiere servicios hidráulicos adicionales, éstos pueden conectarse a cualquier válvula remota sin utilizar.

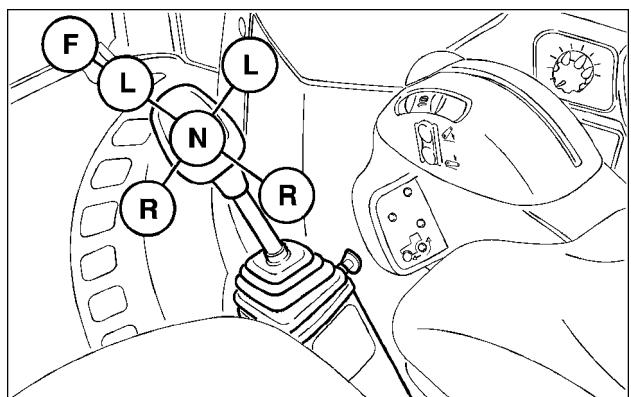
Si el accesorio requiere servicios hidráulicos adicionales, éstos pueden conectarse a cualquier válvula remota sin utilizar. Sin embargo, para su comodidad, se recomienda utilizar la segunda válvula (**II**) para este fin.

De forma alternativa, las palancas que accionan las válvulas remotas I y II pueden sustituirse por una palanca de mando en su posición adelantada situada a la derecha del asiento del operador.

NOTA: Cuando la palanca de mando acciona las válvulas remotas traseras, se encuentra disponible una posición de flotación (**F**) al mover la palanca totalmente hacia la derecha. Esta función no está disponible cuando se acciona una válvula remota de 2 correderas y montaje intermedio.

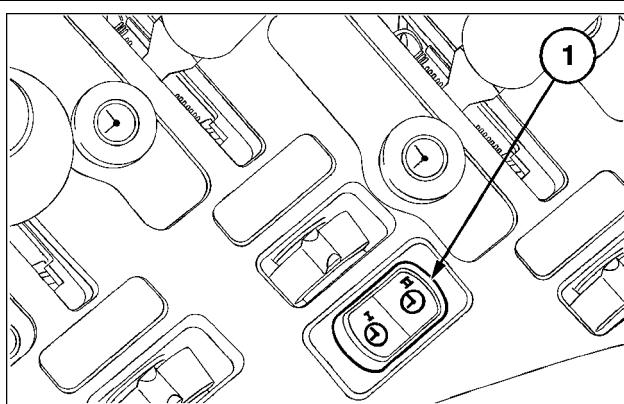


BRE1719C 5



BRH3757B 6

- Asegúrese de que todos los interruptores del temporizador de la EHR (1) estén desconectados.
- Encienda la llave de contacto, pero sin arrancar el motor.
- Pulse el temporizador para la válvula remota n.º 1 y, antes de que transcurran **5 s**, pulse el temporizador de la válvula n.º 2.
- En la pantalla de matriz de puntos aparecerá "FEhr", tras **2 s** cambiará y mostrará el valor actual predeterminado, por ejemplo "Ehr4".
- Elija la nueva válvula predeterminada y pulse tres veces el interruptor del temporizador de dicha válvula; la pantalla cambiará para mostrar la nueva selección, por ejemplo, "Ehr1".
- Apague la llave de contacto; la nueva válvula predeterminada para el funcionamiento con el enganche delantero quedará memorizada.

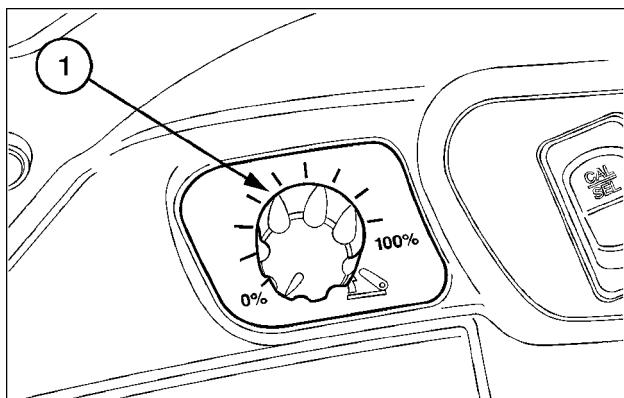


BRE1702B 7

Ajuste de la altura del enganche delantero

La consola derecha incluye un mando giratorio (1) encargado del control del límite de altura. Girando el mando completamente a la derecha se obtiene la altura máxima. Al girarlo en sentido contrario a las agujas del reloj, se obtiene la altura mínima.

NOTA: El flujo de aceite en el sistema afecta al límite de la altura. Por ejemplo, si el control del caudal está en el máximo y la velocidad del motor es alta, la altura del enganche puede ser hasta **100 mm (3.94 in)** superior a la obtenida si el caudal de aceite y el régimen del motor fueran bajos.



BRH3230B 8

En la carretera

⚠ ADVERTENCIA

Piezas móviles.

Utilice siempre el interruptor hidráulico principal para desactivar los controles del enganche y de la válvula remota antes de salir a la carretera.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1587A

⚠ ADVERTENCIA

Movimiento inesperado de la máquina.

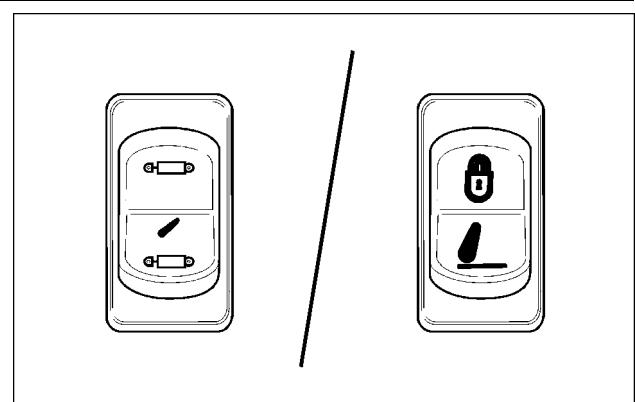
Utilice siempre los dispositivos de bloqueo de la máquina para evitar cualquier movimiento involuntario de la máquina (montada o remolcada) o de partes de la misma que pueda producirse durante el desplazamiento o el mantenimiento (desplegado, giro hacia fuera u otros). Lea y siga todas las instrucciones relacionadas en el manual proporcionado por el fabricante de la máquina.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1789A

Suba siempre por completo el elevador para el transporte por carretera.

Utilice el interruptor maestro hidráulico para bloquear el enganche y las válvulas remotas durante el transporte por carretera.



SVIL18TR02290AA 9

Válvulas de control remoto

⚠ ADVERTENCIA

Piezas móviles.

Utilice siempre el interruptor hidráulico principal para desactivar los controles del enganche y de la válvula remota antes de salir a la carretera.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1587A

⚠ ADVERTENCIA

Movimiento inesperado de la máquina.

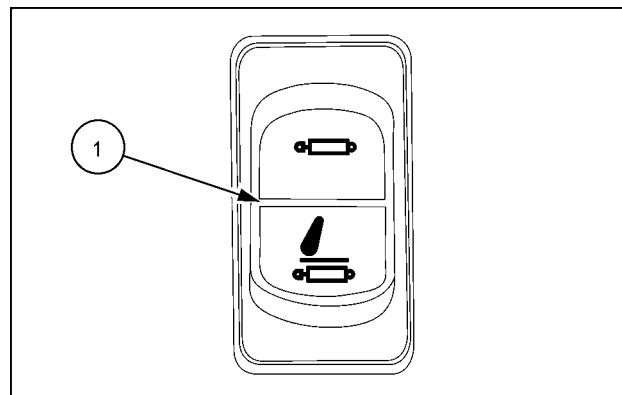
Utilice siempre los dispositivos de bloqueo de la máquina para evitar cualquier movimiento involuntario de la máquina (montada o remolcada) o de partes de la misma que pueda producirse durante el desplazamiento o el mantenimiento (desplegado, giro hacia fuera u otros). Lea y siga todas las instrucciones relacionadas en el manual proporcionado por el fabricante de la máquina.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1789A

NOTA: Las válvulas electrohidráulicas de control remoto solo están disponibles con el teclado mejorado.

Las válvulas electrohidráulicas de control remoto funcionan de modo similar a las válvulas mecánicas descritas anteriormente. Sin embargo, con estas válvulas de control remoto de montaje intermedio, hay disponibles varias funciones adicionales automatizadas, respaldadas por indicaciones visuales en la pantalla de matriz de puntos.

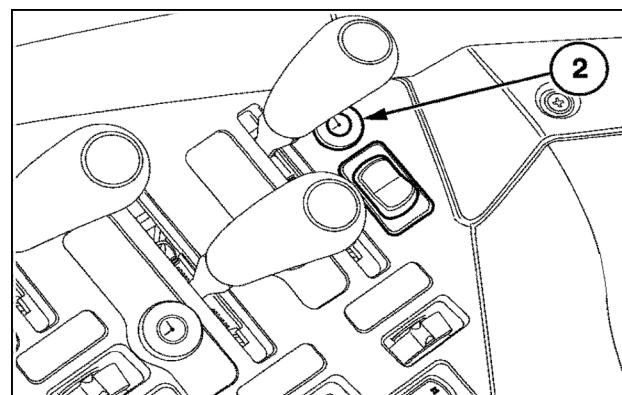


SVIL17TR00867AA 1

Interruptor hidráulico principal

Las válvulas de control remoto no pueden funcionar a menos que el sistema reciba alimentación mediante el interruptor hidráulico principal (1), figura 1. Pulse la parte superior del interruptor para activar el circuito eléctrico. En la posición central, las válvulas de control remoto están bloqueadas. Cuando se active, el testigo ámbar (2) se encenderá. Las válvulas de control remoto estarán operativas mientras el motor del tractor esté en marcha.

NOTA: El interruptor maestro hidráulico puede utilizarse para detener inmediatamente el funcionamiento de las válvulas de control remoto pulsando la parte superior del interruptor. El interruptor hidráulico principal solo controlará las válvulas de control remoto; no tiene ningún efecto en el funcionamiento del enganche de tres puntos.



SS15A107 2

Funcionamiento de las palancas de control

Estas palancas y sus correspondientes válvulas están identificadas por diferentes colores.

Todas las palancas de las válvulas de control remoto tienen cuatro posiciones: extensión, neutra, retracción y flotación. En los modos de extensión y retracción, las posiciones de bloqueo se utilizan para las funciones de las válvulas de control remoto temporizadas.

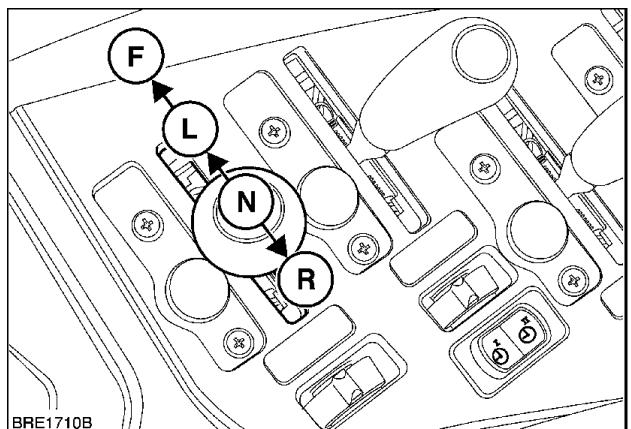
⚠ ADVERTENCIA

¡Movimiento incontrolado del equipo!

Puesto que las válvulas electrónicas de control remoto tienen posiciones de bloqueo de palanca, no se recomienda utilizarlas para operaciones con el cargador delantero. Consulte con un concesionario autorizado.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W0428A



BRE1710B 3

Tire de la palanca desde la posición neutra (**N**) a la posición de "extensión" (elevación) (**R**). Desde la posición neutra, empuje hacia delante hasta la posición de "retracción" (descenso) (**L**). Empuje la palanca todo lo posible hacia delante hasta la posición de flotación, (**F**). La flotación permite que el cilindro se extienda o retraiga, permitiendo a determinados equipos, como las hojas rascadoras, "flotar" o seguir el contorno del terreno.

La posición de "flotación" también se utiliza para retraer un cilindro de acción simple y corresponde a la posición "OFF" (apagado) de los motores hidráulicos.

NOTA: En el improbable caso que una válvula de control remoto deje de funcionar o responda incorrectamente a los movimientos de la palanca, un concesionario autorizado deberá examinar el sistema.

Cada palanca de control tiene un patrón de accionamiento que se utiliza para seleccionar o bloquear las funciones de cada válvula remota. Los bloqueos de la palanca (**1**) bloquean el selector en una de las siguientes cinco posiciones:

(I): Neutral y elevación bloqueadas: Descenso y flotación operativas. Antes de seleccionar esta posición, debe colocar la palanca de control en la posición flotante.

(II): Tope de elevación bloqueado: Funciones neutral, descenso y flotante operativas.

(III): Todas las funciones de la válvula son operativas.

(VI): Sin función flotante: Elevación, neutral y descenso operativas.

(V): Palanca bloqueada en neutral: Ninguna de las funciones de la válvula está disponible.

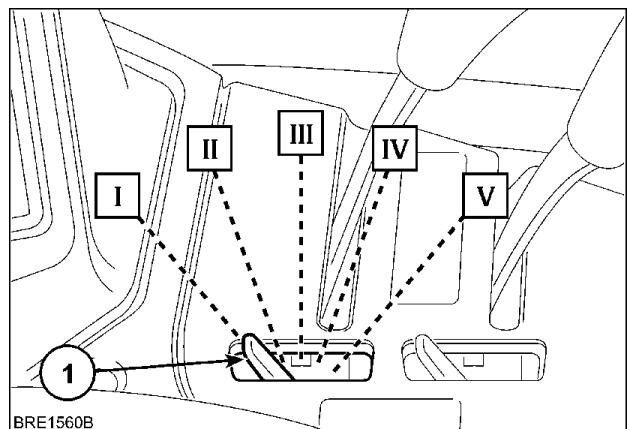
Joystick electrónico (según equipamiento)

AVISO: Las siguientes descripciones de los procedimientos de funcionamiento de la palanca de mando se refieren a tractores que no están equipados con un kit de cargador instalado de fábrica. Consulte el manual del operario del cargador para obtener información sobre las funciones del cargador.

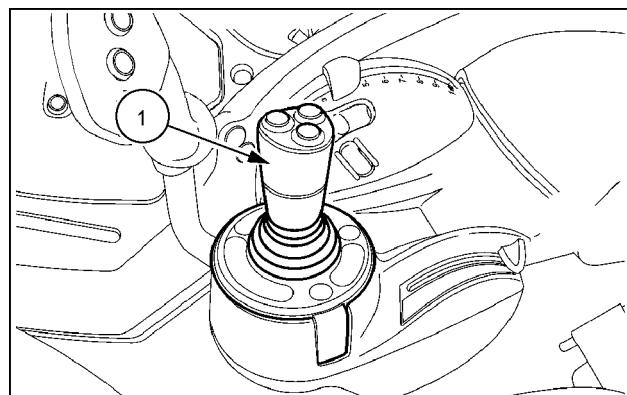
El joystick electrónico opcional (**1**) puede utilizarse para accionar las EHR montadas en posición central.

Al encenderse el contacto, el testigo de la palanca de mando (**2**), figura 2, empezará a parpadear pero la palanca de mando seguirá desactivada. Para activar la palanca de mando, el operador debe estar situado en el asiento y el motor del tractor debe haber estado en marcha durante un mínimo de **5 s**. Una vez activada, el testigo de la palanca de mando dejará de parpadear y permanecerá encendido.

NOTA: Si el operario abandona el asiento, se desactiva la palanca de mando. Cuando el operador se vuelve a sentar, el funcionamiento de la palanca de mando se reactivará al transcurrir **2 s**.



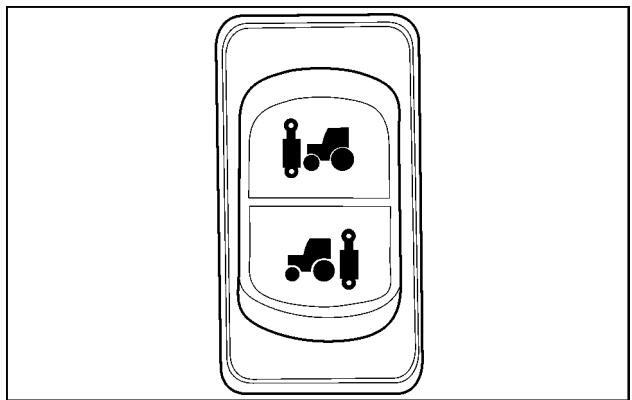
BRE1560B 4



SS15A106 5

Con las EHR montadas en posición central, el interruptor en el panel de la palanca de control de las EHR permite controlar tanto las válvulas centrales como el FHPL

Las luces del interruptor confirman qué válvulas están siendo controladas por la palanca de mando.



SS13A468 6

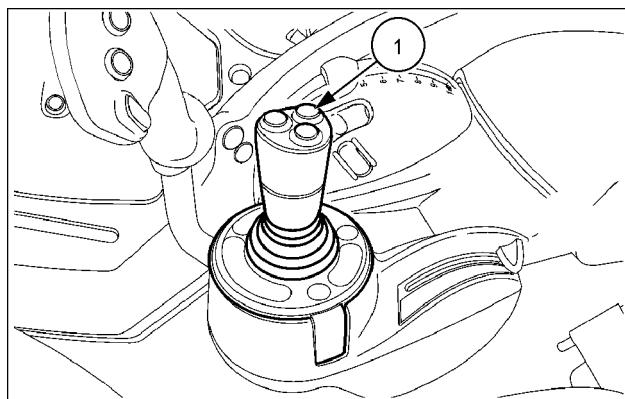
Antes de transferir el control del joystick entre las EHR montadas en el centro y la FHPL, asegúrese de que todas las válvulas remotas estén en punto muerto. Cualquier válvula que no esté en posición de punto muerto se desactivará y la pantalla EHR identificará el número y 'FR' (frontal). Si se intenta transferir el control de la palanca de mando y una de las válvulas destino no está en neutral, el indicador luminoso parpadeará hasta que la válvula EHR desactivada se vuelva a activar.

Para volver a activar una válvula, utilice el control EHR (palanca o palanca de mando) nuevamente asignado y active y desactive la válvula de la posición de punto muerto a las posiciones de elevación o descenso y vuelva a colocar la palanca en la posición de punto muerto.

Funcionamiento de la palanca de mando

La palanca de mando funciona en dos ejes de dirección: hacia delante/hacia atrás y hacia la izquierda/hacia la derecha. El movimiento hacia delante/hacia atrás proporciona posiciones de elevación, descenso, punto muerto y flotación en la válvula 1. El movimiento hacia la izquierda/derecha de la palanca de mando proporciona posiciones de elevación, punto muerto y descenso en la válvula 2.

Mueva la palanca de mando hacia atrás o a la izquierda (**R**) para extender un cilindro hidráulico.



SS15A106 7

Mueva la palanca de mando hacia delante o a la derecha a la posición de "descenso" (**L**) para retraer el cilindro. Si la palanca de mando se empuja más aún, se seleccionará la posición de «flotación» (**F**), en la que el cilindro puede extenderse o retraerse libremente.

Si el joystick se desplaza en diagonal, pueden utilizarse dos servicios simultáneamente.

Cuando se requieran servicios hidráulicos adicionales, la palanca de mando ofrece funciones opcionales que se activan al mantener pulsado el interruptor (**1**) en la parte superior de la palanca de mando.

Válvula remota 1:

Mueva la palanca de mando hacia adelante o hacia atrás para activar las posiciones de elevación, punto muerto, descenso y flotación.

Válvula remota 2:

Mueva la palanca de mando hacia la izquierda o la derecha para activar las posiciones de elevación, punto muerto y descenso.

Válvula remota 3:

Pulse y mantenga pulsado el interruptor (**1**) y mueva la palanca de mando hacia adelante o hacia atrás para accionar el valor elevada, punto muerto, baja y flotante.

Fucionamiento de flotación de la palanca de mando

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento

Cuando se efectúe la operación de descarga de presión en el sistema, desplace el equipo para evitar cualquier riesgo de accidente. Antes de desconectar los cilindros o el equipo, asegúrese de que el equipo o los componentes estén bien sujetos.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W0424A

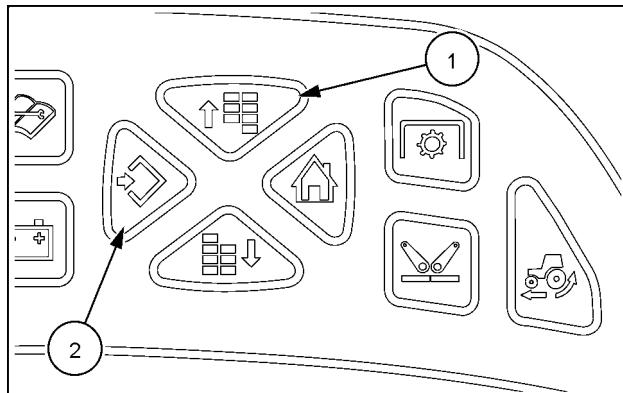
Se debe llevar a cabo el procedimiento siguiente con el motor en marcha.

Válvulas 1 y 3: Con el motor en marcha, desplace la palanca de mando adelante hasta la posición de flotación y, a continuación, detenga la motor (válvula 1). Para la válvula 3, pulse el interruptor (2) y mueva la palanca de mando hacia delante a la posición de flotación. Pare el motor.

Válvula 2:

Para eliminar la presión de la válvula 2, arranque el motor y realice el siguiente procedimiento.

- Pulse y mantenga pulsada la tecla Menú/Intro (2) hasta que aparezca SET- UP MENU en la pantalla de matriz de puntos. Mantenga pulsada la tecla Menú/Intro hasta que la pantalla de matriz de puntos cambie de SET- UP MENU a CAL.
- Pulse la tecla EHR y la pantalla cambiará para mostrar PEhr.



SVIL17TR00682AA 8

-
- Pulse y mantenga pulsado el interruptor de la palanca de mando **(1)**, figura 7, durante **2 s** y la pantalla cambiará a FEhr; suelte el interruptor. Tras una breve pausa, la pantalla cambia y muestra F2.

Si desea seleccionar una válvula de control remoto distinta, por ejemplo, la válvula 3, vuelva a pulsar brevemente el interruptor de la palanca de mando y seleccione la válvula F3 en la pantalla.

- Una vez seleccionada la válvula correcta, pulse y mantenga pulsado el interruptor de la palanca de mando; la pantalla iniciará una cuenta atrás y mostrará lo siguiente:

F2 3
F2 2
F2 1
F2 FL

- Cuando la pantalla muestre F2 FL, la presión de los acoplamientos hidráulicos de la válvula seleccionada será cero. Suelte el interruptor y la pantalla volverá a F2. Apague el motor, accione el freno de mano y desconecte las mangueras hidráulicas.

NOTA: Al volver a arrancar el motor, las válvulas de control remoto recuperarán el funcionamiento normal.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento

Cuando se efectúe la operación de descarga de presión en el sistema, desplace el equipo para evitar cualquier riesgo de accidente. Antes de desconectar los cilindros o el equipo, asegúrese de que el equipo o los componentes estén bien sujetos.

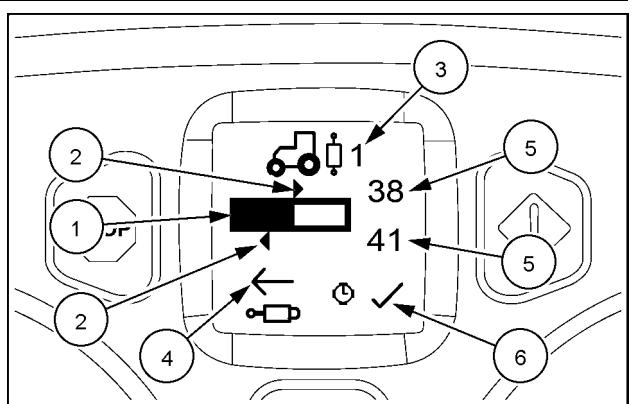
Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W0424A

Pantallas de visualización

Al pulsarse la tecla de válvula remota en el teclado, en la pantalla de matriz de puntos aparece la información siguiente respecto a cada válvula:

1. Caudal de aceite de la válvula. El área sombreada representa el porcentaje de caudal de aceite; esto cambiará al aumentar o reducir el caudal.
2. Caudal máximo (%) definido por el operador. Las flechas de dirección de extensión/retracción representan el ajuste de caudal máximo.
3. Número de la válvula remota en funcionamiento.
4. Dirección del movimiento del cilindro, extensión (elevación) o retracción (descenso). La flecha indica la dirección del recorrido del cilindro.
5. Ajuste del temporizador para extensión (elevación) o retracción (descenso).
6. Estado del temporizador activado o desactivado.



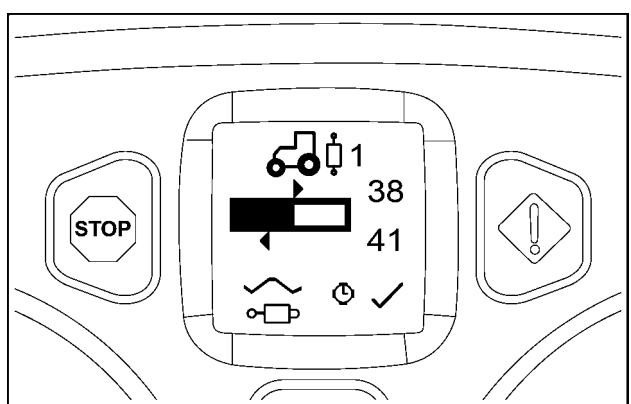
SVIL17TR00658AA 9

Pantallas adicionales

Al seleccionar cada una de las funciones de las válvulas remotas electrónicas, aparece una indicación visual en la pantalla de matriz de puntos.

Flotación

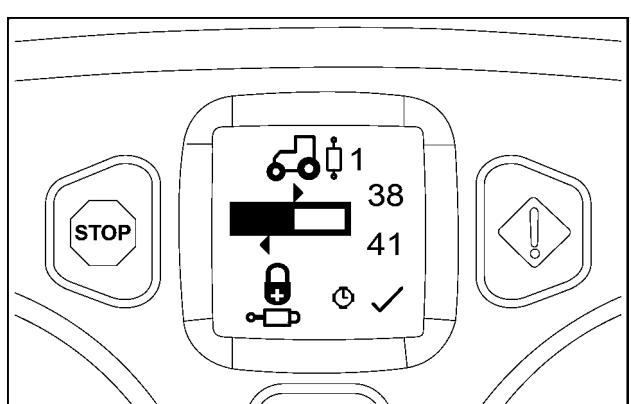
Indica que la válvula remota está en posición flotante.



SVIL17TR00660AA 10

Bloqueo EHR

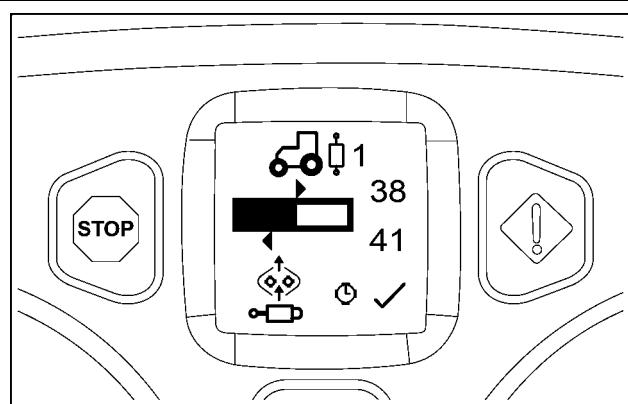
Indica que todas las válvulas remotas están bloqueadas mediante el interruptor de bloqueo de transporte hidráulico.



SVIL17TR00662AA 11

Modo motor

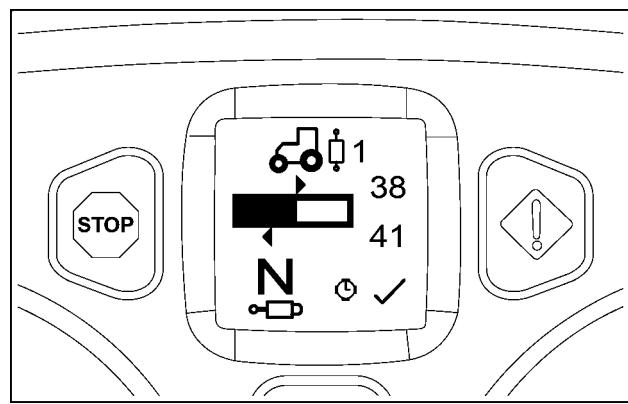
Esta condición es aplicable solamente para las palancas. En este estado, la válvula remota solo puede estar en modo de extensión o en modo de flotación (sin posición de retracción ni neutra, se ajustan automáticamente en la función de flotación).



SVIL17TR00664AA 12

Punto muerto

Indica que la válvula remota está en posición neutra.



SVIL17TR00665AA 13

Válvulas de control remoto

⚠ ADVERTENCIA

Movimiento inesperado de la máquina.

Utilice siempre los dispositivos de bloqueo de la máquina para evitar cualquier movimiento involuntario de la máquina (montada o remolcada) o de partes de la misma que pueda producirse durante el desplazamiento o el mantenimiento (desplegado, giro hacia fuera u otros). Lea y siga todas las instrucciones relacionadas en el manual proporcionado por el fabricante de la máquina.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1789A

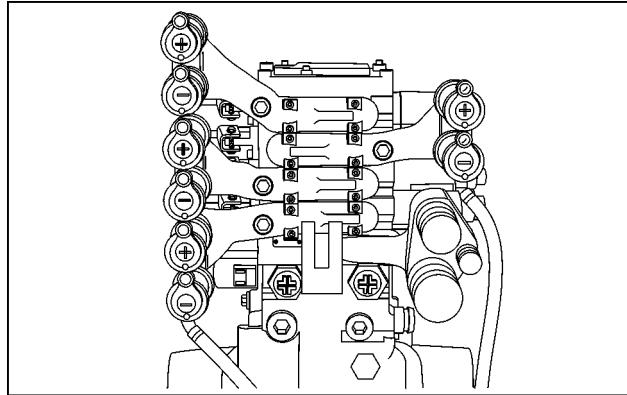
NOTA: Consulte la página **Nivel de aceite hidráulico al usar equipos hidráulicos remotos (21)** para ver las cantidades de aceite disponibles cuando se acciona equipo hidráulico externo.

Las válvulas hidráulicas de control remoto descritas aquí son del tipo de detección de carga. Al detectar automáticamente la demanda de aceite del accesorio, estas válvulas ajustan el caudal de aceite proveniente del tractor según las necesidades del accesorio.

Las válvulas se utilizan para accionar cilindros hidráulicos externos, motores, etc. Se pueden instalar hasta cuatro válvulas de control remoto (2 configurables + 2 no configurables) y se encuentran en la parte posterior del tractor. Todas las válvulas remotas incorporan una válvula de bloqueo automático en el puerto de elevación (extensión) para evitar que se produzcan fugas en el accesorio que pasen inadvertidas.

Las válvulas se accionan mediante palancas que se encuentran en la consola, a la derecha del asiento del operador. Estas palancas y sus correspondientes válvulas están identificadas por diferentes colores.

La válvula número 1 se encuentra en la parte inferior del bloque, con válvulas adicionales montadas directamente sobre ella.



SVIL14TR00158AB 1

Funcionamiento de las palancas de control

Cada palanca de las válvulas de control remoto tiene las siguientes cuatro posiciones de funcionamiento:

(R) Elevar (o extender)

Tire de una palanca hacia atrás para extender el cilindro al que está conectado y eleve el accesorio.

(N) Posición neutra

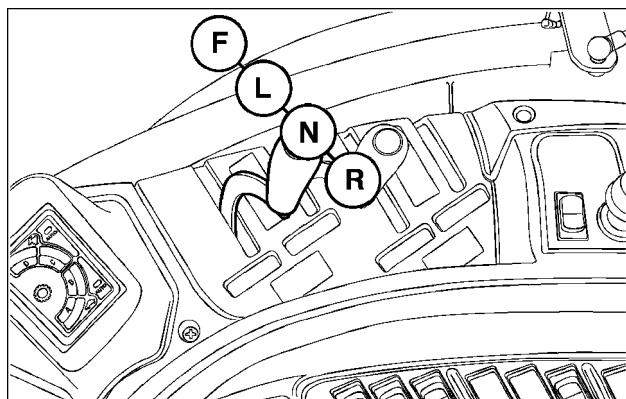
Empuje la palanca hacia delante en la posición de elevación para seleccionar punto muerto y desactivar el cilindro conectado.

(L) Bajar (o retraer)

Empuje la palanca más hacia delante, pasando de punto muerto para retraer el cilindro y bajar el accesorio.

(F) Flotación

Empuje la palanca totalmente hacia delante, superando la posición de descenso, para seleccionar la posición de flotación. De este modo, el cilindro se extenderá o retraerá libremente y permitirá que equipos como las cuchillas rascadoras "floten" o sigan el contorno del terreno.



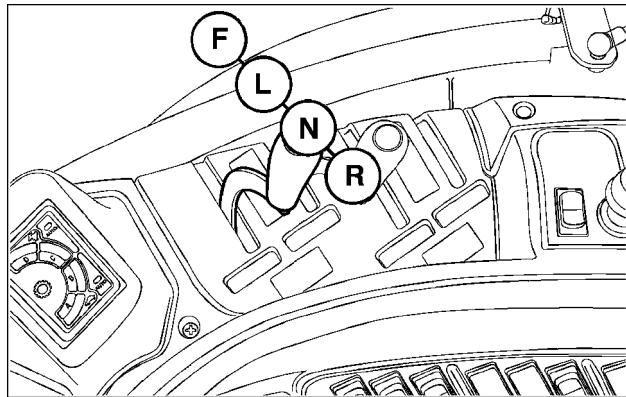
BRE1719C 2

Funcionamiento con topes

Las posiciones de elevación, punto muerto, descenso y flotación se identifican por medio de símbolos en una etiqueta adyacente a las palancas de control.

Un retén mantendrá la palanca en la posición de elevación (extensión) o de descenso (retracción) hasta que el cilindro remoto alcance el final del recorrido cuando la palanca de control vuelve automáticamente a punto muerto. La palanca puede ser desplazada a punto muerto manualmente, excepto si la palanca está en la posición flotante.

NOTA: No mantenga la palanca en la posición de extensión o de retracción cuando el cilindro remoto haya alcanzado el final del recorrido, o causará que la bomba hidráulica genere la máxima presión. Si se mantiene la presión máxima del sistema durante un periodo prolongado, el aceite puede calentarse en exceso y causar averías prematuras en los componentes de la transmisión o del sistema hidráulico.



BRE1719C 3

Funcionamiento del retén configurable (según equipamiento)

Su tractor puede estar equipado con una o dos válvulas remotas con bloqueos configurables. El control giratorio (1) se utiliza para seleccionar uno de los cinco ajustes.

Para seleccionar un ajuste, gire el control hasta que el número (2) de la tapa se alinee con la marca (1) del cuerpo de válvula.

NOTA: Si el número del control giratorio no está alineado correctamente con la marca de referencia en el cuerpo de válvula, el rendimiento de la válvula se puede ver afectado.

Antes de girar el selector, compruebe que se ha liberado la presión residual del sistema hidráulico. Para ello, pare el motor del tractor, lleve la palanca de válvula remota a todas las posiciones y después colóquela en punto muerto.

Cada posición ofrece las funciones siguientes:

I.

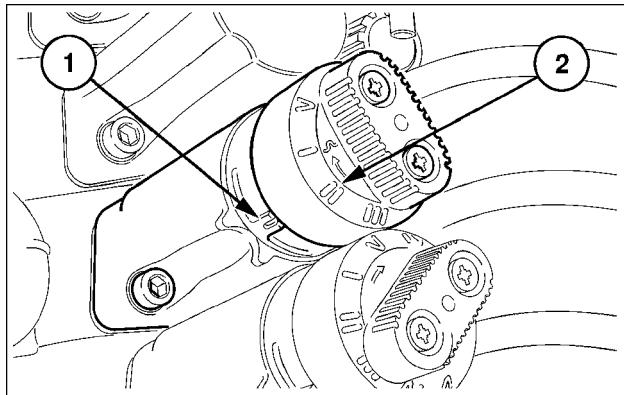
Están disponibles las posiciones de elevación (**R**), punto muerto (**N**), descenso (**L**) y flotación (**F**). Posición de retención solo en flotación. La palanca no vuelve automáticamente a punto muerto (salto).

II.

Solo las posiciones de elevación, punto muerto y descenso. No es posible la flotación. No hay posiciones de retención disponibles. La palanca no vuelve automáticamente a punto muerto (salto).

III.

Están disponibles las posiciones de elevación, punto muerto, descenso y flotación. Retenes en elevación, descenso y flotación. Regreso automático de la palanca a punto muerto (salto) en las posiciones de elevación y de descenso.



BRH3755B 4

IV.

Están disponibles las posiciones de elevación, punto muerto, descenso y flotación. Retenes en elevación, descenso y flotación. La palanca no vuelve automáticamente a punto muerto (salto).

V.

*Están disponibles las posiciones de descenso y flotante. Retenes en elevación y flotación. La palanca no vuelve automáticamente a punto muerto (salto).

* Para seleccionar la posición 5, coloque la palanca de la válvula remota en punto muerto, seleccione la posición I o IV, y mueva la palanca hasta la posición de flotación. Con la palanca en flotación seleccione la posición V.

Para cancelar la posición V, coloque la palanca de válvula remota en la posición flotante, gire el control del selector a la posición I o IV y, después, desplace la palanca de la válvula remota a punto muerto. Ahora podrá seleccionar las posiciones de la I a la IV.

⚠ ADVERTENCIA

Movimiento inesperado

Al arrancar el motor de la máquina, asegúrese de que las palancas de las válvulas remotas se encuentran en la posición correcta ANTES de encender el contacto. De esta forma, evitirá que el accesorio conectado se mueva por accidente.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W0433A

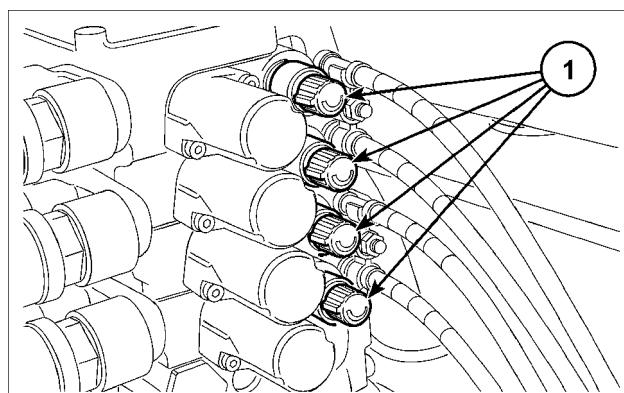
Con el selector en las posiciones I a IV - Punto muerto
Con el selector en su posición V - Flotación

Control de caudal

Cada válvula remota tiene su propio control de caudal (1), esto proporciona ajustes de caudal individuales para cada válvula.

Gire el mando de control del caudal en el sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar el caudal del caudal de aceite.

Para conocer los caudales de aceite, consulte la sección de características técnicas de este manual.



BRE1562B 5

Este paso de mantenimiento es necesario **CADA 750 HORAS O CADA 2 AÑOS**.

Compruebe el freno de mano

El freno de mano debe ser revisado y ajustado por su concesionario autorizado, ya que los procedimientos requieren la extracción de algunos componentes.